

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 83 (1996)
Heft: 11: Wessen Architektur? = A qui l'architecture? = Whose architecture?

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

solidarité, presque de consubstantialité avec les pays voisins.

A cet égard, le projet des Trois-Lacs offrait une image plus traditionnelle et rassurante, celle d'une Suisse organisant ses retrouvailles sur la frontière linguistique, à l'invitation de plusieurs cantons réunis dans un acte solidaire. La mécanique de l'exposition, profondément poétique et invitant les visiteurs au voyage, renforçait cette dimension de convivialité nationale.

Cette image rassurante était toutefois gauchie par l'audace du mouvement mis en branle sur les lacs entre les quatre sites d'exposition et surtout par la jeunesse des trois concepteurs, les architectes Laurent Geninasca, Luca Merlini, et le journaliste Michel Jeannot. Trente-six ans de moyenne d'âge, aucune attache politique ni réalisation prestigieuse à leur actif, ces trois-là annonçaient un changement de génération. C'était comme si 2001 appelaît d'autres personnes que celles déjà au pouvoir. Le soir du choix du Conseil fédéral, Laurent Geninasca, expliquait, grisé: «Quand nous avons lancé notre projet, tout le monde nous a dit que nous n'avions aucune chance, que nous n'étions rien contre des gens comme Botta, Pilet ou Segond. Les gens censés avaient tort, et nous, les naïfs enthousiastes, nous avions raison!»

Une année et demie plus tard, Laurent Geninasca, Michel Jeannot et Luca Merlini ont été totalement évincés de leur propre projet. Force est de constater que les gens censés ont repris le dessus.

C'est dans la phase dite «d'étude de faisabilité», qui a duré environ un an, que les trois concepteurs ont été peu à peu marginalisés. L'analyse des structures mises en place à ce moment-là est édifiante: un Comité stratégique consti-

tue l'organe suprême, avec des responsables politiques des cinq cantons (BE, FR, JU, NE, VD) et des quatre villes (Bienne, Morat, Neuchâtel, Yverdon) concernés; il désigne deux managers, spécialistes des projets complexes, qui mandatent les dizaines d'études complémentaires dans tous les domaines. Dans cet organigramme, les trois concepteurs n'apparaissent pas. On s'aperçoit donc que ceux qui ont apporté les idées et le concept d'origine sont jugés inutiles dès qu'il s'agit d'aborder les choses sérieuses. Ils restaient associés à l'étude, mais sans aucun pouvoir de décision.

La question principale de faisabilité était liée aux Ateliers-flottants, espèces de grandes plateformes d'exposition qui auraient été mises en mouvement sur les trois lacs et qui posaient des problèmes considérables de sécurité, de flux des visiteurs et de temps de déplacement. Face à ces incertitudes, l'attitude a été d'aller au plus raisonnable, tant et si bien qu'au fil des mois, le projet s'est assagi, replié sur les berges, et qu'au bout du compte, par une sorte d'ironie des choses, il propose les mêmes principes d'organisation que le défunt projet Botta (dans chaque site, un partage des structures entre les rives et des pontons jetés sur l'eau). Tout au long de cette phase, les trois concepteurs ont assisté plus ou moins impuissants au dépeçage d'une idée dont ils n'avaient pas su rester les maîtres.

Il ne s'agit pas ici de déplorer le résultat de ce processus – peut-être ces adaptations étaient-elles inévitables, nous ne sommes pas en mesure d'en juger. Il ne s'agit pas non plus de pleurer sur le sort des trois jeunes concepteurs, mais bien plutôt de relever que dans toute cette première phase de l'Exposition nationale, le politique – et avec lui ce qu'il est convenu

d'appeler les «contraintes techniques et financières» – a complètement phagocyté le culturel. Dans la phase actuelle de définition du contenu thématique de l'Expo et, pour les mois qui suivent, dans les nouvelles structures qui seront mises en place par le Comité stratégique, cette question de l'équilibre entre les décideurs politiques et les créateurs culturels sera à nouveau posée. De même que sera posée la question de l'autonomie de ces derniers, donc de leur marge décisionnelle. C'est aux réponses qui seront données que l'on saura si l'Exposition nationale des Trois-Lacs a toujours l'ambition d'offrir plus qu'un convivial espace de retrouvailles. Alain Rebetez

Deutsche Übersetzung siehe Seite 60

Preise

db architekturbild 97 Europäischer Architekturfotografie-Preis

Im Juli 1996 wurde von der db «deutsche bauzeitung» zum zweiten Mal der Europäische Architekturfotografie-Preis «db architekturbild» ausgelobt. Nach über 300 Einsendungen aus dem In- und Ausland im Jahr 1995 – als Reaktion auf das damalige Thema Mensch und Architektur – kann man bereits von der Fortschreibung einer Tradition sprechen. Mit dem Preis 1997 wird ein anderes

wichtiges Kriterium der (Architektur-)Fotografie im Mittelpunkt stehen: die Frage nach dem Licht, dem Hell-Dunkel oder der Verwendung von Farbe im allgemeinen. Das Thema von «db architekturbild 1997» heisst denn auch: «Architektur schwarzweiss».

Ein Blickwinkel also, der keineswegs eine Beschränkung bedeuten soll.

Einsendeschluss ist der 7. Januar 1997. Die Preisverleihung «db architekturbild und Europäischer Architekturfotograf 1997» findet zusammen mit der Ausstellungseröffnung am 6. Juni in Stuttgart statt.

Das Wettbewerbsergebnis wird in einem db-Sonderheft, das zur Preisverleihung erscheint, umfassend dokumentiert. Neben den Preisträgern wird darin auch eine Auswahl von weiteren, bemerkenswerten Arbeiten vorgestellt.

Der mit einer Gesamtsumme von 17 000 DM dotierte Preis wird turnusmäßig im Abstand von zwei Jahren ausgelobt, das nächste Mal also im Juli 1998.

Nähtere Auskünfte erteilt: db-Redaktion, Bettina Michel, Tel. 0049/711/2631 320, Fax 0049/711/2631 104.

Rudolf-Lodders-Preis '97

Der Rudolf-Lodders-Preis 1997 sucht nach Ideen und Entwürfen für Aspekte einer ganzheitlichen friedvollen Umgestaltung des 6000 ha grossen Geländes

des Truppenübungsplatzes Wünsdorf bei Berlin.

Teilnehmer: Studenten und Studentinnen der Fachrichtungen Architektur, bildende Kunst, Landschaftsarchitektur und Forstwissenschaft in allen deutschsprachigen Ländern.

Unterlagen sind erhältlich bei: Rudolf-Lodders-Stiftung, Gertrudenstr. 3, D-20095 Hamburg, Telefon 0049/40/339 53-0, Fax 0049/40/339 53-290.

Verleihung der «Wolfgang-Hirsch-Auszeichnung» der Architektenkammer Rheinland-Pfalz

Am 9. Oktober 1996 haben die rheinland-pfälzische Umweltministerin Klaudia Martini und Bundesbauminister Professor Klaus Töpfer die «Wolfgang-Hirsch-Auszeichnung» der Architektenkammer Rheinland-Pfalz im Landtag erhalten.

Die Architektenkammer Rheinland-Pfalz würdigte mit der «Wolfgang-Hirsch-Auszeichnung», die seit 1981 nun zum vierten Mal verliehen wird, besondere Verdienste um die Förderung der Baukultur.

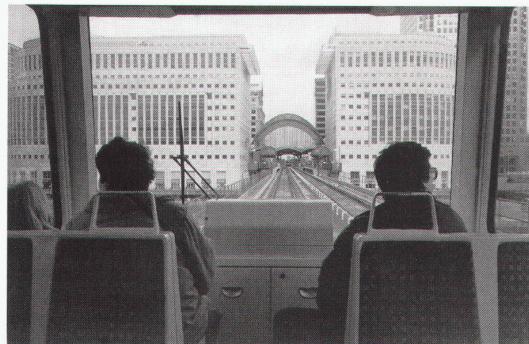
Bisher erhielten die «Wolfgang-Hirsch-Auszeichnung»: Dr. Manfred Sack, «Die Zeit», 1981; Dieter Wieland, freier Journalist und Drehbuchautor, München, 1987; und Niels Gormsen, Architekt und Stadtplaner, Mannheim/Leipzig, 1991.

Vorträge

4. Wiener Architektur Kongress

Das Architektur Zentrum Wien veranstaltet vom 15. bis 17.11.1996 einen Kongress mit dem Thema: Agglomeration – European Sprawl.

Der Kongress will die Abhängigkeit zwischen Stadt und Land einmal aus der Position des ländlichen



Raumes betrachten, wird doch die Steuerung in der Raumplanung und Raumordnung sehr von städtischen Leitbildern geprägt.

Organisation: Birgit Seissl und Klara Obereder, P.R. Brigitte Redl, Tel. ++43/1/522 31 15, Fax ++43/1/522 31 17.

Wismar:
«Mittwoch-Abend-Vorträge» – Vortragsreihe an der Hochschule Wismar, veranstaltet vom Fachbereich Architektur, Prof. J.A. Joedicke, Prof. Dr. T. Römhild in Zusammenarbeit mit der Architektenkammer Mecklenburg-Vorpommern. Jeweils mittwochs, 18 Uhr im Hauptgebäude der Hochschule Wismar, Raum 321, Phillip-Müller-Str., Informationen: 0049/3841/753 370: 4.12.1996: Dipl.-Ing.

Ralf Kapfer, Schwerin 11.12.1996: v. Gerkan, Marg + Partner, Hamburg 15.1.1997: Prof. Hardt-Waltherr Hämer, Berlin.

Kalender 1997

«Holzansichten»

Seit vielen Jahren streift der Fotograf Klaus Schröder mit seiner Kamera durch die heimischen Wälder, Sägewerke und Handelshäfen. Er fotografiert entwurzeltes, geschnittenes, abgelagertes Holz aus einem sehr eigenwilligen Blickwinkel. Unter dem Titel «Holzansichten» entstand ein Monatskalender für das Jahr 1997 mit einer Auswahl von 90 Einzelaufnahmen.

Der Kalender kostet DM 48,- inkl. Verpackung zuzügl. Versandkosten. Bei Mehrabnahme gelten Staffelpreise. Zu beziehen ist er über Edition K. Schröder, Langener Strasse 31, D-63073 Offenbach, Tel. ++49/69/89 10 90, Fax ++49/69/89 10 91.

Messe

Bau '97

12. Internationale Fachmesse für Baustoffe, Bau-systeme, Bauerneuerung auf dem München-Messe-gelände vom 14. bis 19. Januar 1997.

Bau '97 ist eine lückenlose Gesamtshau des internationalen Angebots an Bauelementen, Werkstoffen und Bautechniken. Dazu die aktuellen Trends, Systeminnovationen und richtungweisenden Entwicklungen in allen Bereichen des Konstruierens, Gestaltens und Bauens. Vertieft durch messebegleitende Fachvorträge und Veranstaltungen. Intermess Dörgeloh AG, 8001 Zürich.

Konferenz

International Conference Towards a Qualitative Architecture between Sustainability and Project Management. Methods, Procedures and Training

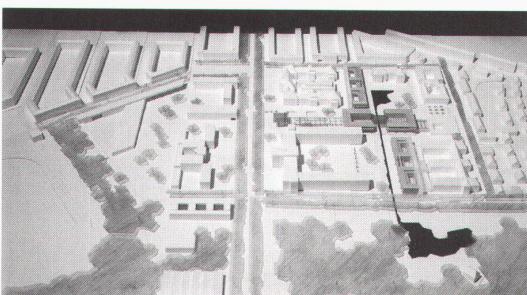
17.–19. December 1996 in Reggio Calabria.

Informations: Tel.++39/965/211 56, Fax ++39/965/89 31 14.

Wettbewerb

Ideenwettbewerb mit Realisierungsteil für die Medizinische Fakultät der Universität Rostock

Dieser Wettbewerb war



Rostock, Medizinische Fakultät der Universität: 1. Preis, Werkgemeinschaft Haid + Partner GmbH, Joedicke + Joedicke, Nürnberg

innerhalb der Europäischen Union als Bewerbungswettbewerb ausgeschrieben worden. Es konnten sich somit Architekten aus allen Ländern der EU bewerben.

Eine Kommission traf aus diesen Bewerbungen eine engere Wahl von acht Architekten, die aufgefordert wurden, Wettbewerbsentwürfe einzureichen.

Die Jury beurteilte die eingereichten Entwürfe wie folgt:

1. Preis (DM 70 000): Werkgemeinschaft Haid + Partner GmbH, Joedicke + Joedicke, Nürnberg, Prof. H.P. Haid, Prof. Dr. J. Joedicke, I. Egeressy, Prof. J.A. Joedicke

2. Preis (DM 55 000): Prof. Gerber & Partner, Dortmund, Prof. Eckhard Gerber, dipl. Ing. Gerhard Tjarks

3. Preis (DM 40 000): Ludes architekten, Berlin, Stefan Ludes, dipl. Ing. Architekt

Ankauf (DM 10 000): Faust Consult GmbH, Mainz, Horst Nauert, dipl. Ing. Dieter Renth.

Das Preisgericht empfiehlt dem Auslober einstimmig, die Verfasser des Projektes im ersten Rang mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen, wobei es davon ausgeht, dass in der weiteren Bearbeitung die im Beurteilungsprotokoll angesprochenen Mängel berücksichtigt werden.

Das Preisgericht: Kurt-Wido Borchard, Prof. Harald Dellmann, Prof. Meinhard von Gerkan, Claus Kurzweg, Gerd Laage, Prof. Dr. Hans

Georg Vollmar, Christoph Weinholt, Walter Hansen, Herrmann Fischer, Bernhard Motzkus, Dr. Martina Schüler, Prof. Dr. Reinhard Schmidt, Joachim Wittern.

Corrigenda

Football comes home Nr. 9/96, Seite 26

Die publizierten Fotos in diesem Beitrag stammen von Simon Inglis, Tony Davis und Football Archive, London.

Buchbesprechung

Krankenhausbau auf neuen Wegen.

Klinikum Nürnberg-Süd
Von Jürgen Joedicke, Joachim Andreas Joedicke, Hans Peter Haid, Herbert Fukerider und Georg Geiselsbrecht
Karl Krämer Verlag, Stuttgart u. Zürich 1995, 144 S., zahlreiche, auch farbige Abb., kart.

Hand aufs Herz: Wer denkt bei einem Krankenhaus schon an Architektur als Kunst? Eher assoziiert man doch eine zweckorientierte Maschinerie mit Hülle: entweder jenes ortsunabhängige «Raumschiff» mit dem Namen Universitätsklinikum (wie z.B. in Aachen) oder aber die düster-historistische Backsteinküste der Jahrhundertwende, der – passend oder nicht – nachträglich medizintechnisches Inventar und ein visuelles Leitsystem eingepflanzt wurde. Letztlich weiss es jeder: eine Klinik hat in erster Linie zu funktionieren. Krank zu sein ist schliesslich kein Spass.

Um so wichtiger ist es, Bauwerk und Umgebung so zu gestalten, dass sie die Genesung der Patienten unterstützen. Ambitionen dieser Art werden von Architekten in aller Regel geäußert, wenn sie sich an die Bewältigung einer sol-

chen Bauaufgabe machen. Allerdings hapert es meist an der Umsetzung. Nachgerade erdrückt von Sachzwängen und dem Gewicht der Fachplaner, sehen sie sich plötzlich in der Rolle von puren Projektkoordinatoren. Und das Ergebnis im typischen Krankenhausbau? Mit aufwendigen Installationen werden künstliche Heilungsbedingungen geschaffen, wobei zumeist die architektonische Auseinandersetzung mit dem Thema auf der Strecke bleibt. Das ist, leider, die Regel.

Die kennt aber auch Ausnahmen. Zu dieser Gruppe wird man das 1994 fertiggestellte Klinikum Nürnberg-Süd zählen dürfen.

Den bundesweit ausgeschriebenen Wettbewerb gewann 1981 eine Arbeitsgemeinschaft dreier Büros: Jürgen Joedicke, Walter Mayer sowie Kubanek/Müller/Roeder. Zur Projekt-durchführung wurde diese Konstellation noch erweitert um das Büro Roemmich/Ott/Zehntner. Das Ergebnis firmierte unter dem Namen Architektengruppe Klinikum II. Und deren Repräsentanten haben nun ein Buch vorgelegt, das den Neubau in recht umfassender Weise dokumentiert. Darin wird der Entwurfsansatz skizziert, über Planungsorganisation und Arbeitsweisen berichtet, die Entwicklung der neuen Pflegekonzeption nachgezeichnet, und es werden Aussagen zur Wirtschaftlichkeit gemacht – es wird, kurz gesagt, eine komplexe Bauaufgabe exemplarisch dargestellt.

Die Grundidee der Architekten bestand darin, die operativen und die interstitiellen Disziplinen in zwei in sich abgeschlossenen, aber eng verwobenen Kliniken unterzubringen. Ziel war die Gliederung in überschau- und erlebbare Bereiche, wobei für die Pflege – um des Außenbezuges der Patienten willen – ausschliesslich niedrige (dreigeschossige) Baukörper vorge-